anslut™

025871

SV FJÄRRSTRÖMBRYTARE
Bruksanvisning i original

NO FJERNSTRØMBRYTERE
Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA TRÅDLØSE AFBRYDERE
Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)

PL GNIAZDA ELEKTRYCZNE ZDALNIE STEROWANE
Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

EN REMOTE SWITCH
Operating instructions (Translation of the original instructions)

DE STECKDOSE MIT FERNBEDIENUNG
Gebrauchsanweisung (Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

FI KAUKOKYTKIN
Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR PRISE TÉLÉCOMMANDÉE
Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

NL AFSTANDSSCHAKELAAR
Gebruiksaanwijzing (Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

© Jula AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA 2025-10-23

JULA

CE

EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer
025871
Model no.: 51230/50176

anslut™

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

REMOTE CONTROL SET EN / FJÄRRKONTROLLSET SE / FJERNKONTROLLSETT NO / FJERNBETJENINGSSÆT DA / ZESTAW PILOTA PL / FERNBEDIENUNGS-SET DE / KAUKO-OHJAUSSARJA FI / ENSEMBLE DE TÉLÉCOMMANDE FR / AFSTANDSBEDIENINGSSET NL

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
RED 2014/53/EU	EN IEC 61058-1:2018, EN IEC 62368-1:2020+A11, EN 62479:2010
	EN 300220-2 V3.1.1, EN 301489-1 V2.2.3, EN 301489-3 V2.3.2
	IEC 60884-2-5:2017, IEC 60884-1:2002+A1+A2 SFS 5610:2015+A11, NEK 602:2016+A1, SS 428084:2013+T1, DIN VDE 0620-2-1:2016+A1, DIN VDE 0620-1:2016+A1
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

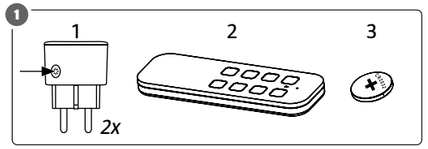
This product was CE marked in year / Produkten CE-märktes år / Dette produktet ble CE-merket dette året./ Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna./ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

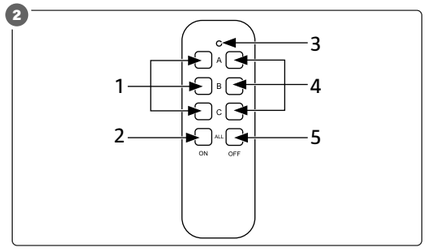
Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

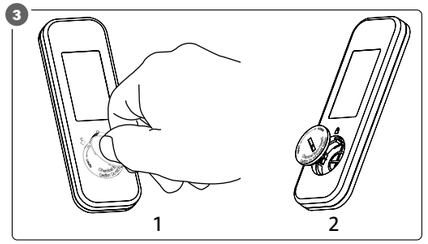
Skara 2023-03-22

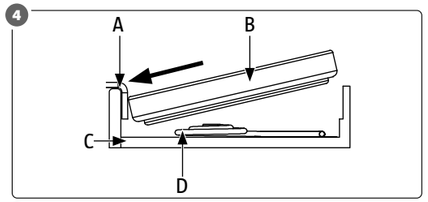
Fredrik Bohman
BUSINESS AREA MANAGER

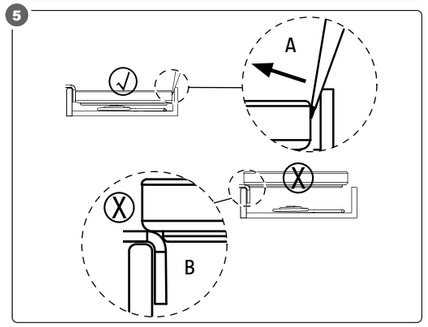
Doc: EN-SE-NO-DA-PL-DE-FI-FR-NL

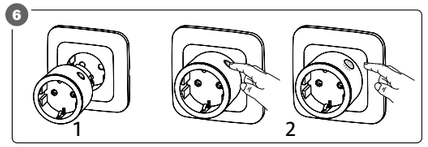


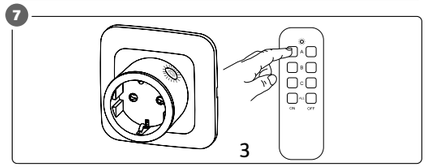


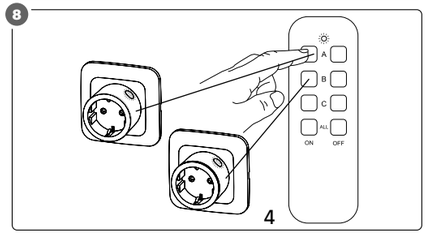


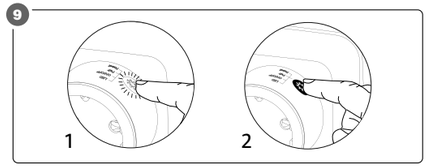












SV

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Sätt inte i flera produkter efter varandra i samma nätuttag.
- Produkten är spänningslös endast när den inte är ansluten till nätuttag.
- Använd inte produkten utomhus, i fuktiga utrymmen/våtrum eller där vattendropp eller -stänk kan förekomma.
- Produkten får anslutas endast till korrekt jordat nätuttag.
- Produkten får inte anslutas via förlängningssladd och får inte belastas med mer än 2300 W.
- Ta inte isär produkten – risk för brand, elolycksfall och/eller kortslutning.
- Placera produkten så att den lätt kan dras ut från nätuttaget vid eventuell fara.
- Produktens räckvidd påverkas kraftigt av byggnadens strukturella egenskaper (till exempel armerad betong) samt av elektriska och elektromagnetiska fält från till exempel lysrörsarmaturer, sladdlösa telefoner och sladdlösa hörlurar, TV-apparater, bildskärmar och elkablar. Om störningar förekommer, flytta störningskällan eller placera produkten på lämpligt avstånd.
- Undvik hög luftfuktighet, extrem temperatur, vibration eller stötar.
- För aldrig in mejslar, metallsprintar, spikar eller andra metallföremål i nätuttag.
- Utsätt inte batterier för extrem temperatur, som eld eller direkt solljus.
- Placera aldrig produkten på eller nära en värmekälla. Utläckande batterivätska kan orsaka egendomsskada.
- Var noga med att sätta i batterier med rätt polaritet enligt märkningen i batterifacket.
- Använd bara batterier av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Om batteriet läcker, använd en trasa för att torka ur batterifacket. Undvik att få batterivätska på hud, i ögon eller på slemhinnor. Vid kontakt med batterivätska, spola omedelbart med stora mängder rent vatten och kontakta läkare.
- Förvara batterier torrt i väl ventilerat utrymme.
- Ta bort batteriet om produkten inte ska användas på en längre tid.
- Ta omedelbart bort urladdade batterier från produkten och avfallshantera dem enligt gällande regler.
- Håll nya och begagnade batterier oåtkomliga för barn.
- Om det inte går att stänga batterifacket korrekt, sluta använda produkten och se till att den är oåtkomlig för barn.
- Anslut inte utrustning som i något avseende överskrider produktens tekniska data.
- Anslut inte utrustning med motorkondensatorer (exempelvis kylskåp)
- Anslut inte TV-apparater och bildskärmar med katodstrålebildrör.

VARNING!

- **Produkten innehåller ett batteri av typ CR2032, som vid nedsväljning kan orsaka allvarlig invärtes frätskada inom 2 timmar och/eller dödsfall. Kontakta omedelbart läkare om någon svalt ett batteri.**
- **Explosionsrisk! Försök inte ladda icke laddningsbara batterier. Försök inte öppna eller demontera batterier. Kortslut aldrig batterier. Batterier får inte brännas.**

OBS!

Om batteriet sätts i fel finns risk för explosion.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
CE	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Max. 2300 W
Batteri	1 st 3 V, CR2032
Räckvidd	40 m
Frekvens	433,92 MHz
Drifttemperatur	0 till 35 °C
Användning	Inomhus
Effektförbrukning i viloläge	< 5 µA
Sändareffekt	< 2 dBm

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

1. *Fjärrströmbrytare, 2x (Knapp PÅ/AV, parkoppling, återställning och indikeringslampa.)*
2. *Fjärrkontroll*
3. *Batteri*

BILD 1

FJÄRRKONTROLL

1. *Påknappar*
2. *Påknapp för alla enheter samtidigt*
3. *Indikeringslampa*
4. *Frånknappar*
5. *Frånknapp för alla enheter samtidigt*

BILD 2

MONTERING

ISÄTTNING AV BATTERI

1. Lås upp batterilocket.
2. Ta bort batterilocket.

BILD 3

3. Sätt i batteriet. (*A. Pluspol. B. Batteri. C. Batterifack. D. Minuspol)*

BILD 4

4. Sätt tillbaka batterilocket och lås batterilocket.

OBS!

Om det är svårt att plocka ur batteriet använd något smalt/spetsigt (A).

VIKTIGT!

Risk för kortslutning om batteriet kommer i kontakt med pluspolen (B).

BILD 5

HANDHAVANDE

PARKOPPLING

1. Sätt i strömbrytaren i ett lämpligt nätuttag.
2. Håll knappen PÅ/AV på strömbrytaren intryckt tills indikeringslampan börjar blinka långsamt. Släpp knappen.

BILD 6

3. Tryck på knappen ON A på fjärrkontrollen. Indikeringslampan på fjärrkontrollen lyser med fast sken när parkopplingen är slutförd.

BILD 7

4. Upprepa dessa steg för parkoppling av andra strömbrytare med hjälp av ON B och C.

BILD 8

Borttagning av parkoppling

Håll knappen PÅ/AV på strömbrytaren intryckt i cirka 20 sekunder och släpp den. Därmed bryts parkopplingen.

FJÄRRSTYRNING

- Använd ON A–C för att slå på strömbrytarna och OFF A–C för att stänga av strömbrytarna.
- Använd ON ALL för att slå på samtliga strömbrytare och OFF ALL för att stänga av samtliga strömbrytare.

STYR MANUELLT

Om fjärrkontrollen kommer bort eller om batteriet är urladdat, kan strömbrytaren styras manuellt.

1. Tryck på knappen PÅ/AV två gånger i snabb följd för att stänga av strömbrytaren.
2. Tryck på knappen PÅ/AV två gånger i snabb följd för att slå på strömbrytaren.

BILD 9

UNDERHÅLL

Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel. Dränk inte strömbrytaren eller fjärrkontrollen i vatten eller annan vätska.

NO

SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke sett flere produkter etter hverandre i samme strømuttak.
- Produktet er kun strømløst når det ikke er koblet til en stikkontakt.
- Ikke bruk produktet innendørs, på fuktige rom/våtrom eller der det kan forekomme vanndrypp/-sprut.
- Produktet skal kun kobles til et korrekt jordet strømuttak.
- Produktet skal ikke kobles til via skjøteledning og skal ikke belastes med mer enn 2300 W.
- Ikke ta produktet fra hverandre – fare for brann, el-ulykke og/eller kortslutning.
- Plasser produktet slik at det lett kan trekkes ut fra stikkontakten i en eventuell nødssituasjon.
- Produktets rekkevidde påvirkes kraftig av bygningens strukturelle egenskaper (f.eks. armert betong) samt av elektriske og elektromagnetiske felter fra f.eks. lysrørsarmaturer, trådløse telefoner og trådløse hodetelefoner, TV-apparater, bildeskjermer og strømkabler. Hvis det forekommer forstyrrelser, flytt forstyrrelseskilden eller plasser produktet på egnet avstand.
- Unngå høy luftfuktighet, ekstreme temperaturer, vibrasjoner eller støt.
- Stikk aldri skrujern, metallsplinter, spiker eller andre metallgjenstander i strømuttak.
- Ikke utsett batterier for ekstreme temperaturer, som ild eller direkte sollys.
- Plasser aldri produktet på eller nær en varmekilde. Lekkende batterivæske kan forårsake eiendomsskade.
- Vær nøye med å sette batterier inn med polariteten riktig vei som merket i batterirommet.
- Bruk bare batterier av den typen som anbefales av produsenten.
- Hvis batteriet lekker, bruk en klut for å tørke ut av batterirommet. Unngå å få batterivæske på hud, i øynene eller på slimhinner. Ved kontakt med batterivæske, skyll umiddelbart med store mengder rent vann og kontakt lege.
- Oppbevar batterier på et tørt og godt ventilert sted.
- Fjern batteriet hvis produktet ikke skal brukes i en periode.
- Fjern umiddelbart utladede batterier fra produktet og avfallshåndter dem i henhold til gjeldende regler.
- Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn.
- Hvis det ikke er mulig å lukke batterilokket på riktig måte, slutt å bruke produktet og sørg for at det er utilgjengelig for barn.
- Ikke koble til utstyr som på noen måte overskrider produktets tekniske data.
- Ikke koble til utstyr med motorkondensatorer (f.eks. kjøleskap)
- Ikke koble til TV-apparater og bildeskjermer med katodestrålerør (bilderør).

ADVARSEL!

- **Produktet inneholder et batteri av type CR2032, som ved nedsvelging kan forårsake alvorlig innvortes etseskade innen 2 timer og/eller dødsfall. Kontakt umiddelbart lege hvis noen svelger et batteri.**
- **Eksplosionsfare! Ikke forsøk å lade engangsbatterier. Ikke forsøk å åpne eller demontere batterier. Kortslutt aldri batterier. Batterier må ikke brennes.**

MERK!

Hvis batteriet settes feil inn, er det fare for eksplosjon.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
CE	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Maks. 2300 W
Batteri	1 stk. 3 V, CR2032
Rekkevidde	40 m
Frekvens	433,92 MHz
Driftstemperatur	0 til 35 °C
Bruk	Innendørs
Effektforbruk i hvilemodus	< 5 µA
Sendereffekt	< 2 dBm

BESKRIVELSE

INNHOLD I PAKKEN

1. *Fjernstrømbryter, 2x (knapp PÅ/AV, parkobling, tilbakestilling og indikatorlampe.)*
2. *Fjernkontroll*
3. *Batteri*

BILDE 1

FJERNKONTROLL

1. *På-knapper*
2. *På-knapp for alle enheter samtidig*
3. *Indikatorlampe*
4. *Av-knapper*
5. *Av-knapp for alle enheter samtidig*

BILDE 2

MONTERING

SETTE INN BATTERIET

1. Lås opp batterilokket.
2. Fjern batterilokket.

BILDE 3

3. Sett i batteriet. (*A. Plusspol. B. Batteri. C. Batterirom. D. Minuspol)*

BILDE 4

4. Sett batteridekselet på plass igjen og lås det.

MERK!

Hvis det er vanskelig å ta ut batteriet, bruk en smal/spiss gjenstand (A).

VIKTIG!

Fare for kortslutning om batteriet kommer i kontakt med plusspolen (B).

BILDE 5

BRUK

PARKOBLING

1. Sett strømbryteren i et egnet strømuttak.
2. Hold knappen PÅ/AV på strømbryteren inne til indikatorlampen begynner å blinke langsomt. Slipp knappen.

BILDE 6

3. Trykk på knappen ON A på fjernkontrollen. Indikatorlampen på fjernkontrollen lyser med fast lys når parkoblingen er fullført.

BILDE 7

4. Gjenta disse trinnene for parkobling av andre strømbrytere ved hjelp av ON B og C.

BILDE 8

Fjerne parkobling

Hold knappen PÅ/AV på strømbryteren inne i rundt 20 sekunder og slipp den. Dermed brytes parkoblingen.

FJERNSTYRING

- Bruk ON A–C for å slå på strømbryterne og OFF A–C for å slå av strømbryterne.
- Bruk ON ALL for å slå på alle strømbryterne og OFF ALL for å slå av alle strømbryterne.

STYR MANUELT

Hvis fjernkontrollen blir borte eller batteriet er utladet, kan strømbryteren styres manuelt.

1. Trykk på knappen PÅ/AV to ganger raskt for å slå av strømbryteren.
2. Trykk på knappen PÅ/AV to ganger raskt for å slå på strømbryteren.

BILDE 9

VEDLIKEHOLD

Rengjør med en myk, fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmiddel eller løsemiddel. Senk aldri strømbryteren eller fjernkontrollen i vann eller annen væske.

DA

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Sæt ikke flere produkter efter hinanden i samme strømudtag.
- Produktet er kun spændingsløst, når det ikke er tilsluttet lysnettet.
- Brug ikke produktet udendørs, i fugtige/våde områder, eller hvor der kan forekomme vanddryp eller -sprøjt.
- Produktet må kun tilsluttes et korrekt jordet strømudtag.
- Produktet må ikke tilsluttes via en forlængerledning og må ikke belastes med mere end 2300 W.
- Skil ikke produktet ad - risiko for brand, elektrisk stød og/eller kortslutning.
- Placer produktet, så det nemt kan tages ud af strømudtaget i tilfælde af fare.
- Produktets rækkevidde er stærkt påvirket af bygningens strukturelle egenskaber (f.eks. armeret beton) samt af elektriske og elektromagnetiske felter fra f.eks. lysstofrør, trådløse telefoner og headsets, fjernsyn, skærme og strømkabler. Hvis der er interferens, skal du fjerne interferenskilden eller placere produktet i en passende afstand.
- Undgå høj luftfugtighed, ekstreme temperaturer, vibrationer eller stød.
- Sæt aldrig mejsler, metalstifter, søm eller andre metalgenstande i stikkontakterne.
- Udsæt ikke batterierne for ekstreme temperaturer, som f.eks. ild eller direkte sollys.
- Placer aldrig produktet på eller i nærheden af en varmekilde. Lækage af batterivæske kan forårsage materielle skader.
- Sørg for at sætte batterierne i med den korrekte polaritet som angivet i batterirummet.
- Brug kun batterier af den type, der er anbefalet af producenten.
- Hvis batteriet lækker, skal du bruge en klud til at tørre batterirummet af. Undgå at få batterivæske på huden, i øjnene eller på slimhinderne. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal der straks skylles med store mængder rent vand. Kontakt lægen.
- Opbevar batterierne på et tørt, godt ventileret sted.
- Tag batteriet ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Fjern straks afladede batterier fra produktet, og bortskaf dem i henhold til gældende regler.
- Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du holde op med at bruge produktet og sørge for, at det er utilgængeligt for børn.
- Tilslut ikke udstyr, der på nogen måde overskrider produktets tekniske data.
- Tilslut ikke udstyr med motorkondensatorer (f.eks. køleskab).
- Tilslut ikke fjernsyn og skærme med katodestrålerør.

ADVARSEL!

- **Produktet indeholder et CR2032-batteri, som, hvis det sluges, kan forårsage alvorlige ætsninger inden for 2 timer og/eller død. Hvis nogen sluger et batteri, skal der straks søges lægehjælp.**
- **Eksplosionsfare! Forsøg ikke at oplade ikke-genopladelige batterier. Forsøg ikke at åbne eller afmontere batterier. Kortslut aldrig batterier. Batterier må ikke brændes.**

OBS!

Hvis batteriet sættes forkert i, er der risiko for eksplosion.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
CE	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	Maks. 2300 W
Batteri	1 x 3 V, CR2032
Rækkevidde	40 m
Frekvens	433,92 MHz
Driftstemperatur	0 til 35 °C
Betjening	Indendørs
Strømforbrug i dvaletilstand	< 5 µA
Senderens effekt	< 2 dBm

BESKRIVELSE

PAKKENS INDHOLD

1. *Fjernbetjent stikkontakt, 2x parring, nulstilling*
2. *Fjernbetjening(TIL/FRA-knap,*
3. *Batteri og indikatorlampe).*

FIGUR 1

FJERNBETJENING

1. *Til-knapper*
2. *Til-knap til alle enheder samtidigt*
3. *Indikatorlampe*
4. *Fra-knapper*
5. *Fra-knap til alle enheder samtidigt*

FIGUR 2

SAMLING

ISÆTNING AF BATTERIET

1. Lås batteridækslet op.
2. Fjern batteridækslet.

FIGUR 3

3. Sæt batteriet i. (*A. Pluspol. B. Batteri. C. Batterirum. D. Minuspol)*

FIGUR 4

4. Sæt batteridækslet på plads, og lås det.

OBS!

Hvis det er svært at fjerne batteriet, skal du bruge noget smalt/skarpt (A).

VIGTIGT!

Risiko for kortslutning, hvis batteriet kommer i kontakt med pluspolen (B).

FIGUR 5

BETJENING

PARRING

1. Sæt stikkontakten i et passende strømudtag.
2. Tryk på TIL/FRA-knappen på stikkontakten, og hold den nede, indtil indikatorlampen begynder at blinke langsomt. Slip knappen.

FIGUR 6

3. Tryk på ON A-knappen på fjernbetjeningen. Indikatorlampen på fjernbetjeningen lyser konstant, når parringen er gennemført.

FIGUR 7

4. Gentag disse trin for at parre andre stikkontakter ved hjælp af ON B og C.

FIGUR 8

Fjernelse af parring

Tryk på TIL/FRA-knappen på stikkontakten og hold den nede i ca. 20 sekunder, og slip den. Dette bryder parringen.

FJERNBETJENING

- Brug ON A-C til at tænde for stikkontakterne og OFF A-C til at slukke for stikkontakterne.
- Brug ON ALL til at tænde for alle stikkontakter og OFF ALL til at slukke for alle stikkontakterne.

MANUEL BETJENING

Hvis fjernbetjeningen mistes, eller batteriet er afladet, kan stikkontakten betjenes manuelt.

1. Tryk to gange hurtigt efter hinanden på TIL/FRA-knappen for at slukke for stikkontakten.
2. Tryk to gange hurtigt efter hinanden på TIL/FRA-knappen for at tænde for stikkontakten.

FIGUR 9

VEDLIGEHOLDELSE

Rengør med en blød, fugtig klud. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler. Sænk ikke stikkontakten eller fjernbetjeningen ned i vand eller andre væsker.

PL

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie wkładaj kilku produktów jednego po drugim do tego samego gniazda.
- Produkt jest pozbawiony napięcia tylko wtedy, gdy nie jest podłączony do gniazda.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń, w pomieszczeniach wilgotnych/mokrych ani tam, gdzie może kapać lub pryskać woda.
- Podłączaj produkt wyłącznie do właściwie uziemionego gniazda sieciowego.
- Produktu nie wolno podłączać poprzez przedłużacz ani obciążać go bardziej niż 2300 W.
- Nie rozkładaj produktu – ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub zwarcia.
- Umieść produkt tak, by można było łatwo wyjąć wtyczkę z gniazda w sytuacji ewentualnego zagrożenia.
- Na zasięg produktu duży wpływ mają właściwości konstrukcyjne budynku (np. żelbeton), a także pola elektryczne i elektromagnetyczne pochodzące np. ze świetlówek, telefonów i słuchawek bezprzewodowych, telewizorów, monitorów i przewodów elektrycznych. Jeżeli wystąpią zakłócenia, przemieść źródło zakłóceń lub umieść produkt w odpowiedniej odległości.
- Unikaj wysokiej wilgotności powietrza, ekstremalnych temperatur, wibracji i uderzeń.
- Nigdy nie wkładaj do gniazda sieciowego śrubokrętów, metalowych sworzni, gwoździ ani innych metalowych przedmiotów.
- Nie narażaj baterii na działanie ekstremalnych temperatur, takich jak ogień lub bezpośrednie światło słoneczne.

- Nigdy nie umieszczaj produktu na źródle ciepła ani w jego pobliżu. Płyn wyciekający z baterii może spowodować szkody materialne.
- Zwróć uwagę, by włożyć baterie, zachowując prawidłową polaryzację zgodnie z oznakowaniem na schowku.
- Używaj wyłącznie baterii typu zalecanego przez producenta.
- Jeżeli bateria cieknie, użyj szmatki, by wytrzeć schowek. Nie narażaj skóry, oczu ani błon śluzowych na kontakt z płynem z baterii. W przypadku kontaktu z płynem z baterii natychmiast przemyj narażone miejsce dużą ilością czystej wody i skontaktuj się z lekarzem.
- Przechowuj baterie w suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterię.
- Natychmiast wyjmij rozładowane baterie z produktu i zutylizuj je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przechowuj nowe i zużyte baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeżeli nie można poprawnie zamknąć schowka na baterie, przerwij użytkowanie produktu i dopilnuj, by był on niedostępny dla dzieci.
- Nie podłączaj sprzętu, który w jakikolwiek sposób przekracza parametry techniczne produktu.
- Nie podłączaj sprzętu wyposażonego w kondensatory silnikowe (np. lodówki)
- Nie podłączaj telewizorów ani monitorów z kineskopami.

OSTRZEŻENIE!

- **Produkt zawiera baterię typu CR2032, której połknięcie może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu 2 godzin i/lub śmierć. W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem.**
- **Ryzyko wybuchu! Nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Nie próbuj otwierać ani demontować baterii. Nigdy nie dopuszczaj do zwarcia baterii. Baterii nie wolno wrzucać do ognia.**

WAŻNE!

Włożenie baterii do ognia grozi wybuchem.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/ rozporządzeniami.
	Zużyty produkt należy oddać do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	Maks. 2300 W
Baterie	1 szt. 3 V, CR2032
Zasięg	40 m
Częstotliwość	433,92 MHz
Temperatura pracy	0 do 35°C
Sposób użycia	Wewnątrz pomieszczeń
Zużycie mocy w trybie czuwania	< 5 µA
Moc nadawania	< 2 dBm

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. *Zdalnie sterowany przełącznik, 2x (Wł./Wył., parowanie, resetowanie i lampka kontrolna.)*
2. *Pilot zdalnego sterowania*
3. *Baterie*

RYS. 1

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. *Przyciski włączania*
2. *Przycisk włączania wszystkich urządzeń jednocześnie*
3. *Lampka kontrolna*
4. *Przyciski wyłączania*
5. *Przycisk wyłączania wszystkich urządzeń jednocześnie*

RYS. 2

MONTAŻ

WKŁADANIE BATERII

1. Otwórz pokrywkę komory baterii.
2. Zdejmij pokrywkę komory baterii.

RYS. 3

3. Włóż baterię. *(A. Biegun dodatni. B. Bateria. C. Komora baterii. D. Biegun ujemny)*

RYS. 4

4. Załóż pokrywkę komory baterii z powrotem i zablokuj.

WAŻNE!

Jeżeli trudno jest wyjąć baterię, użyj wąskiego/szpiczastego przedmiotu (A).

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zwarcia, jeśli bateria zetknie się z biegunem dodatnim (B).

RYS. 5

OBSŁUGA

PAROWANIE

1. Włóż przełącznik do odpowiedniego gniazda.
2. Przytrzymaj przycisk Wł./Wył. wciśnięty, aż lampka kontrolna zacznie powoli migać. Zwolnij przycisk.

RYS. 6

3. Naciśnij przycisk ON A na pilocie. Po zakończeniu parowania lampka kontrolna na pilocie świeci światłem stałym.

RYS. 7

4. Powtórz czynność, aby sparować inne przełączniki przy pomocy ON B i C.

RYS. 8

Usuwanie parowania

Przytrzymaj przycisk Wł./Wył. na przełączniku wciśnięty przez ok. 20 sekund, a następnie go puść. Parowanie zostanie anulowane.

ZDALNE STEROWANIE

- Użyj ON A–C, aby włączyć przełączniki, oraz OFF A–C, aby je wyłączyć.
- Użyj ON A–C, aby włączyć wszystkie przełączniki, oraz OFF A–C, aby wszystkie wyłączyć.

STEROWANIE RĘCZNE

Jeżeli pilot zdalnego sterowania się zgubi lub bateria się rozładuje, można sterować przełącznikiem ręcznie.

1. Naciśnij szybko dwa razy przycisk Wł./Wył., aby włączyć przełącznik.
2. Naciśnij szybko dwa razy przycisk Wł./Wył., aby włączyć przełącznik.

RYS. 9

KONSERWACJA

Czyść miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nigdy nie zanurzaj przełącznika ani pilota w wodzie ani innych płynach.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not plug in multiple products consecutively into the same power point.
- The product is voltage-free only when it is not connected to a power point.
- Do not use the product outdoors, in damp areas/wet rooms, or where there can be droplets of water or splashing.
- The product should only be connected to a correctly earthed power point.
- The product must not be connected through an extension cord and should not be loaded with more than 2300 W.
- Do not disassemble the product – risk of fire, electric shock, and/or short circuit.
- Place the product so that it can be easily pulled out from the power point in an emergency.
- The range of the product is strongly affected by the structural characteristics of the building (such as reinforced concrete) as well as electrical and electromagnetic fields from sources such as fluorescent fixtures, cordless phones and headphones, televisions, monitors, and power cables. If disturbances occur, move the source of interference or place the product at an appropriate distance.
- Avoid high relative humidity, extreme temperature, vibrations or knocks.
- Never poke chisels, metal clips, nails, or other metal objects into power points.
- Do not expose batteries to extreme temperatures, such as naked flames or direct sunlight.
- Never put the product on, or near a source of heat. Leaking battery fluid can result in material damage.
- Make sure to insert batteries with the correct polarity as per the markings in the battery compartment.
- Only use batteries of the type recommended by the manufacturer.
- If the battery leaks, use a cloth to clean the battery compartment. Avoid getting battery fluid on the skin, in the eyes or on mucous membrane. On contact with battery fluid, rinse immediately with plenty of fresh water and seek medical attention.
- Store batteries dry in a well-ventilated area.
- Remove the battery if the product is not going to be used for some time.
- Immediately remove depleted batteries from the product and dispose of them according to local regulations.
- Store new and old batteries out of the reach of children.
- If you are unable to close the battery compartment properly, stop using the product and keep it out of reach of children.
- Do not connect equipment that exceeds the technical data of the product in any way.
- Do not connect equipment with motor capacitors (such as refrigerators).
- Do not connect TV sets and cathode ray tube (CRT) monitors.

WARNING!

- **The product contains a CR2032 type battery, which, if swallowed, can cause severe internal chemical burns within 2 hours and/or be fatal. Seek medical attention immediately if anyone has swallowed a battery.**
- **Risk of explosion! Do not attempt to charge non-rechargeable batteries. Do not attempt to open or dismantle batteries. Never short-circuit batteries. Do not burn batteries.**

NOTE:

If the battery is inserted incorrectly there is a risk of explosion.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	Max 2300 W
Battery	1 x 3 V, CR2032
Range	40 m
Frequency	433.92 MHz
Operating temperature	0 to 35°C
Use	Indoors
Power consumption in standby mode	< 5 µA
Transmitting power	< 2 dBm

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENTS

1. *Remote control switch, 2x (Button OFF/ON, pairing, resetting and status light.)*
2. *Remote control*
3. *Battery*

FIG. 1

REMOTE CONTROL

1. *On buttons*
2. *On button for all devices at the the same time*
3. *Status light*
4. *Off buttons*
5. *Off button for all devices at same time*

FIG. 2

ASSEMBLY

INSERTION OF BATTERY

1. Unlock the battery cover.
2. Remove the battery cover.

FIG. 3

3. Insert the battery. *(A. Positive terminal. B. Battery. C. Battery compartment. D. Negative terminal)*

FIG. 4

4. Replace the battery cover and lock the battery compartment.

NOTE:

If it is difficult to remove the battery, use something narrow/sharp (A).

IMPORTANT:

Risk of short circuit if the battery comes into contact with the positive terminal (B).

FIG. 5

USE

PAIRING

1. Plug the power switch into a suitable power point.
2. Press the ON/OFF button on the power switch until the status light starts flashing slowly. Release the button.

FIG. 6

3. Press the ON button A on the remote control. The status light on the remote control will go on when the pairing is completed.

FIG. 7

4. Repeat these steps for pairing other power switches with ON B and C.

FIG. 8

Removing of pairing

Press the ON/OFF button on the power switch for about 20 seconds and then release it. This disconnects the pairing.

REMOTE CONTROL

- Use ON A–C to switch on the power switches and OFF A–C to switch off the power switches.
- Use ON ALL to switch on all the power switches and OFF ALL to switch off all the power switches.

MANUAL CONTROL

Om remote control is lost or the battery is discharged, the power switch can be controlled manually.

1. Press the ON/OFF button twice in quick succession to switch off the power switch.
2. Press the ON/OFF button twice in quick succession to switch on the power switch.

FIG. 9

MAINTENANCE

Clean with a soft, damp cloth. Do not use detergent or solvent. Never immerse the power switch or the remote control in water or any other liquid.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- Stecken Sie nicht mehrere Produkte nacheinander in dieselbe Steckdose.
- Das Produkt ist nur stromlos, wenn es nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Das Produkt nicht im Außenbereich, in feuchten/nassen Bereichen oder an Orten verwenden, an denen Wassertropfen oder -spritzer vorhanden sein können.
- Das Produkt muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Produkt darf nicht über ein Verlängerungskabel angeschlossen werden und darf 2.300 W nicht überschreiten.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht – es besteht Brandgefahr, Stromschlaggefahr und/oder Kurzschlussgefahr.
- Platzieren Sie das Produkt so, dass es im Gefahrfall leicht aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Die Reichweite des Produkts wird stark durch die baulichen Eigenschaften des Gebäudes (z. B. Stahlbeton) und elektrische und elektromagnetische Felder wie Leuchtstoffröhren, schnurlose Telefone und schnurlose Kopfhörer, Fernseher, Monitore und Stromkabel beeinflusst. Wenn Störungen auftreten, bewegen Sie die Störquelle oder stellen Sie das Produkt in einem angemessenen Abstand auf.
- Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit, extreme Temperaturen, Vibrationen oder Stöße.
- Stecken Sie niemals Bits, Metallstifte, Nägel oder andere Metallgegenstände in Steckdosen.
- Setzen Sie Batterien weder hohen Temperaturen noch direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Platzieren Sie das Produkt niemals auf oder in der Nähe einer Wärmequelle. Austretende Batterieflüssigkeit kann Sachschäden verursachen.
- Achten Sie darauf, die Batterie mit der richtigen Polarität laut Markierung im Batteriefach einzusetzen.
- Nur vom Hersteller empfohlene Batteriearten verwenden.
- Wenn die Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach mit einem Tuch ab. Batterieflüssigkeit darf nicht auf Haut, Augen oder Schleimhäute gelangen. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit diese sofort mit reichlich klarem Wasser abspülen und ärztlichen Rat einholen.
- Bewahren Sie Batterien in einem trockenen, gut belüfteten Bereich auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Entladene Batterien sofort aus dem Produkt nehmen und vorschriftsmäßig entsorgen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und stellen Sie sicher, dass es für Kinder unzugänglich ist.
- Schließen Sie keine Geräte an, die in irgendeiner Weise die technischen Daten des Produkts überschreiten.
- Schließen Sie keine Geräte mit Motorkondensatoren (z. B. Kühlschränke) an.
- Schließen Sie keine Fernsehgeräte und Monitore mit Kathodenstrahlröhre an.

WARNUNG!

- **Dieses Produkt enthält eine CR2032-V-Batterie, die bei Verschlucken innerhalb von 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und/oder zum Tod führen kann. Bei Verschlucken einer Batterie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.**
- **Explosionsgefahr! Es dürfen keine nicht aufladbaren Batterien aufgeladen werden. Versuchen Sie niemals, Batterien zu öffnen oder zu zerlegen. Batterien niemals kurzschließen. Die Batterien dürfen nicht verbrannt werden.**

ACHTUNG!

Wenn die Batterie falsch eingesetzt ist, besteht Explosionsgefahr.

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	Max. 2300 W
Batterie	1 x 3 V, CR2032
Reichweite	40 m
Frequenz	433,92 MHz
Betriebstemperatur	0 bis 35 °C
Verwendung	Innenbereich
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 5 µA
Sendeleistung	< 2 dBm

BESCHREIBUNG

VERPACKUNGSINHALT

1. *Steckdose mit Fernbedienung, 2x (Tasten EIN/AUS, Kopplung, Reset und Anzeigeleuchte)*
2. *Fernbedienung*
3. *Batterie*

ABB. 1

FERNBEDIENUNG

1. *Einschalttaste*
2. *Einschalttaste für alle Geräte gleichzeitig*
3. *Anzeigeleuchte*
4. *Ausschalttaste*
5. *Ausschalttaste für alle Geräte gleichzeitig*

ABB. 2

MONTAGE

EINSETZEN DER BATTERIE

1. Entriegeln Sie die Batterieabdeckung.
2. Die Batterieabdeckung entfernen.

ABB. 3

3. Batterie einsetzen. *(A. Pluspol. B. Batterie. C. Batteriefach. D. Minuspol)*

ABB. 4

4. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und verriegeln Sie sie.

ACHTUNG!

Wenn es schwierig ist, die Batterie zu entfernen, verwenden Sie etwas Schmales/ spitz Zulaufendes (A).

WICHTIG!

Es besteht Kurzschlussgefahr, wenn die Batterie die Plusklemme (B) berührt.

ABB. 5

BEDIENUNG

KOPPLUNG

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Halten Sie den EIN-/AUSSCHALTER am Netzschalter gedrückt, bis die Kontrollleuchte langsam zu blinken beginnt. Taste loslassen.

ABB. 6

3. Drücken Sie die Taste ON A auf der Fernbedienung. Die Anzeigeleuchte auf der Fernbedienung leuchtet durchgehend, wenn die Kopplung abgeschlossen ist.

ABB. 7

4. Wiederholen Sie diese Schritte, um andere Schalter mit Hilfe von ON B und C zu koppeln.

ABB. 8

Trennen der Kopplung

Halten Sie den EIN-/AUSSCHALTER am Netzschalter ca. 20 Sekunden lang gedrückt, und lassen Sie ihn dann los. Dadurch wird die Kopplung unterbrochen.

FERNBEDIENUNG

- Verwenden Sie ON A–C, um die Schalter einzuschalten, und OFF A–C, um die Schalter auszuschalten.
- Verwenden Sie ON ALL, um alle Schalter einzuschalten, und OFF ALL, um alle Schalter auszuschalten.

MANUELLE STEUERUNG

Bei Verlust der Fernbedienung oder entladener Batterie kann der Netzschalter manuell betätigt werden.

1. Drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER zweimal kurz hintereinander, um den Netzschalter auszuschalten.
2. Drücken Sie den EIN-/AUSSCHALTER zweimal kurz hintereinander, um den Netzschalter einzuschalten.

ABB. 9

PFLEGE

Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Tauchen Sie das Produkt oder die Fernbedienung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

FI

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke useita tuotteet peräkkäin samaan pistorasiaan.
- Tuote on jännitteetön vain silloin, kun sitä ei ole ketkytty pistorasiaan.
- Älä käytä tuotetta ulkona, kosteissa tiloissa/märkätiloissa tai tiloissa, joissa voi tippua tai roiskua vettä.
- Tuote on kytkettävä oikein maadoitettuun pistorasia.
- Tuotetta ei saa kytkeä jatkojohdolla, ja sen suurin sallittu kuormitus on 2300 W.
- Älä pura tuotetta - tulipalon, sähkötapaturman ja/tai oikosulun vaara.
- Sijoita tuote niin, että se voidaan vaaratilanteessa helposti irrottaa pistorasiasta.
- Tuotteen kantamaan vaikuttavat voimakkaasti rakennuksen rakenteelliset ominaisuudet (esim. teräsbetoni) sekä sähkö- ja sähkömagneettiset kentät, jotka tulevat esimerkiksi loisteputkivalaisimista, langattomista puhelimista ja kuulokkeista, televisioista, näytöistä ja sähkökaapeleista. Jos häiriöitä esiintyy, siirrä häiriölähde muualle tai sijoita tuote asianmukaiselle etäisyydelle.
- Vältä korkeaa kosteutta, äärimmäisiä lämpötiloja, tärinää tai iskuja.
- Älä koskaan työnnä talttoja, metallitappeja, nauloja tai muita metalliesineitä pistorasioihin.
- Älä altista paristoja äärimmäisille lämpötiloille, voimakkaille lämpötilan vaihteluille tai suoralle auringonvalolle.
- Älä koskaan aseta tuotetta lämmönlähteelle tai sen lähelle. Akkuneste voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
- Varmista, että asetat paristot paristolokeron napaisuusmerkinnän mukaan.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia paristotyyppejä.
- Jos paristo vuotaa, pyyhi paristolokero liinalla. Vältä paristonesteen joutumista iholle, silmiin tai limakalvoille. Jos paristonestettä pääsee iholle, silmiin ja limakalvoille, huuhtele välittömästi runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu lääkäriin.
- Säilytä paristot kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta välittömästi ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokeroa ei voi sulkea kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Älä liitä laitteita, jotka ylittävät tuotteen tekniset tiedot missään suhteessa.
- Älä liitä laitteita, joissa on moottorikondensaattoreita (esim. jääkaapit)
- Älä kytke katodisädeputkilla varustettuja televisioiat ja näyttöjä.

VAROITUS!

- **Tuote sisältää CR2032-pariston, jonka nieleminen voi aiheuttaa vakavan sisäisen syöpymisvamman 2 tunnin kuluessa ja/tai kuoleman. Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos joku nielee pariston.**
- **Räjähdysvaara! Älä yritä ladata muita kuin ladattavia paristoja. Älä koskaan yritä avata tai purkaa paristoja. Älä koskaan oikosulje paristoja. Paristoja ei saa polttaa.**

HUOM!

Räjähdysvaara on olemassa, jos paristo asetetaan väärin.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	Maks. 2300 W
Paristo	1 kpl 3 V, CR2032
Kantama	40 m
Taajuus	433,92 MHz
Käyttölämpötila	0...35 °C
Käyttö	Sisäkäyttöön
Ottoteho lepotilassa	< 5 µA
Lähetysteho	< 2 dBm

KUVAUS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. *Kaukokytkin, 2x (ON/OFF-painike, pariliitäntä, nollaus ja merkkivalo.)*
2. *Kauko-ohjain*
3. *Paristo*

KUVA 1

KAUKO-OHJAIN

1. *ON-painikkeet*
2. *ON-painike kaikille laitteille samanaikaisesti*
3. *Merkkivalo*
4. *OFF-painikkeet*
5. *OFF-painike kaikille laitteille samanaikaisesti*

KUVA 2

ASENNUS

PARISTON ASENTAMINEN

1. Avaa paristokotelon kansi.
2. Poista paristolokeron kansi.

KUVA 3

3. Asenna paristo. *(A. Plusnapa. B. Paristo. C. Paristolokero. D. Miinusnapa)*

KUVA 4

4. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja lukitse paristokotelon kansi.

HUOM!

Jos paristoa on vaikea irrottaa, käytä jotain kapeaa/terävää (A).

TÄRKEÄÄ!

Oikosulun vaara, jos paristo joutuu kosketuksiin positiivisen navan (B) kanssa.

KUVA 5

KÄYTTÖ

PARILIITÄNTÄ

1. Kytke kytkin sopivaan pistorasiaan.
2. Pidä kytkimen ON/OFF-painiketta painettuna, kunnes merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti. Vapauta painike.

KUVA 6

3. Paina kaukosäätimen ON-painiketta A. Kaukosäätimen merkkivalo palaa, kun pariliitos on valmis.

KUVA 7

4. Toista nämä vaiheet muiden kytkimien pariliittämiseksi käyttämällä ON-painikkeita B ja C.

KUVA 8

Pariliitännän poistaminen

Pidä kytkimen ON/OFF-painiketta painettuna noin 20 sekunnin ajan ja vapauta se sitten. Tämä poistaa pariliitoksen.

KAUKO-OHJAUS

- Kytke kytkimet päälle käyttämällä ON-painikkeita A-C ja sammuta kytkimet käyttämällä OFF-painikkeita A-C.
- Kytke kaikki kytkimet päälle käyttämällä ON ALL -painiketta ja sammuta kaikki kytkimet käyttämällä OFF ALL -painiketta.

OHJAUS MANUAALISESTI

Jos kaukosäädin katoaa tai paristo tyhjenee, kytkintä voidaan käyttää manuaalisesti.

1. Paina ON/OFF-painiketta kaksi kertaa nopeasti peräkkäin sammuttaaksesi virtakytkimen.
2. Paina ON/OFF-painiketta kaksi kertaa nopeasti peräkkäin kytkeäksesi virtakytkimen.

KUVA 9

HUOLTO

Puhdista pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä pesuaineita tai liuottimia. Älä koskaan upota kytkintä tai kaukosäädintä veteen tai muihin nesteisiin.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas plusieurs produits les uns à la suite des autres sur la même prise.
- Le produit est non conducteur uniquement lorsqu'il n'est pas branché à la prise.
- N'utilisez pas le produit à l'extérieur, dans des endroits humides/des pièces d'eau ou lorsque des gouttes ou éclaboussures d'eau peuvent se produire.
- Raccordez le produit uniquement à une prise électrique correctement mise à la terre.
- Le produit ne doit pas être raccordé via une rallonge et il ne doit pas être chargé avec plus de 2300 W.
- Ne démontez pas le produit : risque d'incendie, de choc électrique et/ou de court-circuit.
- Installez le produit de manière à pouvoir le débrancher facilement du secteur en cas de danger.
- La portée du produit est fortement impactée par les caractéristiques structurelles du bâtiment (par exemple béton armé) ainsi que par les champs électriques et électromagnétiques dus, par exemple, aux tubes d'éclairage, aux téléphones et aux casques sans fil, aux téléviseurs, aux écrans d'ordinateur et aux câbles électriques. En cas de perturbations, déplacez la source des perturbations ou installez le produit à une distance appropriée.
- Évitez l'humidité élevée, les températures extrêmes, les vibrations ou les chocs.
- N'introduisez jamais de tournevis, goupilles métalliques, clous ou autres objets métalliques dans la prise réseau.
- N'exposez pas les piles à des températures extrêmes, telles que des flammes ou le rayonnement solaire direct.
- N'installez jamais le produit sur ou à proximité d'une source de chaleur. Une fuite de liquide des piles peut causer des dommages matériels.
- Veillez à insérer les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment des piles.
- Utilisez uniquement des piles du type recommandé par le fabricant.
- En cas de fuite des piles, essuyez le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact de liquide électrolytique avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec du liquide électrolytique, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et contactez un médecin.
- Rangez les piles dans un endroit sec et bien aéré.
- Enlevez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- Retirez immédiatement les piles déchargées du produit et mettez-les au rebut conformément aux règles applicables aux déchets.
- Gardez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- S'il n'est pas possible de fermer correctement le compartiment des piles, arrêtez d'utiliser le produit et veillez à le mettre hors de la portée des enfants.
- Ne connectez pas d'appareils excédant à tout point de vue les caractéristiques techniques du produit.
- Ne connectez pas d'appareils comportant des condensateurs (par ex. un réfrigérateur).
- Ne raccordez pas de téléviseurs et écrans d'ordinateurs avec un tube cathodique.

ATTENTION !

- **Le produit contient une pile de type CR2032 qui, en cas d'ingestion, peut provoquer des lésions corrosives internes graves dans un délai de 2 heures et/ou la mort. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une pile.**
- **Risque d'explosion ! N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. N'essayez ne pas d'ouvrir ou de démonter les piles. Ne court-circuitez jamais les piles. Les piles ne doivent pas être incinérées.**

REMARQUE !

Une pile mal positionnée peut provoquer un risque d'explosion.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	2300 W maxi
Pile	1 pile 3 V CR2032
Portée	40 m
Fréquence	433,92 MHz
Température de fonctionnement	0 à 35 °C
Utilisation	À l'intérieur
Consommation électrique en veille	< 5 µA
Puissance de transmission	< 2 dBm

DESCRIPTION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. *Prise télécommandée, 2x (bouton MARCHE/ARRÊT, appairage, réinitialisation et témoin lumineux.)*
2. *Télécommande*
3. *Pile*

FIG. 1

TÉLÉCOMMANDE

1. *Boutons de marche*
2. *Bouton de marche pour tous les appareils en même temps*
3. *Témoin lumineux*
4. *Bouton d'arrêt*
5. *Bouton d'arrêt pour tous les appareils en même temps*

FIG. 2

MONTAGE

MISE EN PLACE DE LA PILE

1. Ouvrez le compartiment de la pile.
2. Retirez le couvercle du compartiment.

FIG. 3

3. Mettez la pile en place. *(A. Pôle positif. B. Pile. C. Compartiment de la pile. D. Pôle négatif)*

FIG. 4

4. Remettez en place le cache et fermez le compartiment de la pile.

REMARQUE !

Si vous avez des difficultés à sortir la pile, utilisez un objet fin et pointu (A).

IMPORTANT !

Risque de court-circuit en cas de contact de la pile avec le pôle positif (B).

FIG. 5

UTILISATION

APPAIRAGE

1. Branchez la prise télécommandée à une prise secteur appropriée.
2. Maintenez l'appui sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la prise télécommandée jusqu'à ce que le témoin lumineux commence à clignoter lentement. Relâchez le bouton.

FIG. 6

3. Appuyez sur le bouton ON A de la télécommande. Le voyant lumineux sur la télécommande s'allume en fixe lorsque l'appairage est terminé.

FIG. 7

4. Répétez l'opération pour appairer d'autres prises télécommandées avec ON B et C.

FIG. 8

Annulation de l'appairage

Maintenez l'appui sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la prise télécommandée pendant environ 20 secondes, puis relâchez-le. La fonction d'appairage est annulée.

COMMANDE À DISTANCE

- Utilisez ON A–C pour activer les prises télécommandées et OFF A–C pour les éteindre.
- Utilisez ON ALL pour activer toutes les prises télécommandées et OFF ALL pour toutes les éteindre.

COMMANDE MANUELLE

Si la télécommande est en panne ou que la pile est déchargée, la prise télécommandée peut être commandée manuellement.

1. Appuyez rapidement deux fois de suite sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre la prise télécommandée.
2. Appuyez rapidement deux fois de suite sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour activer la prise télécommandée.

FIG. 9

ENTRETIEN

Nettoyez à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants. N'immergez pas la prise télécommandée ni la télécommande dans l'eau ou dans un autre liquide.

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit niet meerdere producten na elkaar op hetzelfde stopcontact aan.
- Het product is alleen spanningsvrij als het niet op het stopcontact is aangesloten.
- Gebruik het product niet buitenshuis, in vochtige ruimten en natte ruimten of waar waterdruppels of spatten aanwezig kunnen zijn.
- Het product mag alleen op een correct geaard stopcontact worden aangesloten.
- Het product mag niet worden aangesloten met behulp van een verlengsnoer en mag niet worden belast met meer dan 2300 W.
- Haal het product niet uit elkaar – risico van brand, elektriciteitsongevallen en/of kortsluiting.
- Plaats het product zodanig dat het bij gevaar gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Het bereik van het product wordt sterk beïnvloed door de structurele kenmerken van het gebouw (bv. gewapend beton) en door elektrische en elektromagnetische velden van bv. tl-verlichting, draadloze telefoons en koptelefoons, tv's, beeldschermen en elektrische kabels. In geval van storing: verplaats de storingsbron of plaats het product op een geschikte afstand.
- Vermijd hoge vochtigheid, extreme temperaturen, trillingen of stoten.
- Steek nooit beitels, metalen pennen, spijkers of andere metalen voorwerpen in stopcontacten.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, zoals open vuur of direct zonlicht.
- Plaats het product nooit op of nabij een hittebron. Weglekkende batterijvloeistof kan materiële schade veroorzaken.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit overeenkomstig de markering in het batterijvakje.
- Gebruik alleen batterijen van het door de fabrikant aanbevolen type.
- Als de batterij lekt, gebruik dan een doekje om het batterijvakje schoon te maken. Voorkom dat batterijvloeistof op huid, ogen of slijmvliezen komt. Bij contact met batterijvloeistof onmiddellijk spoelen met veel schoon water en een arts raadplegen.
- Bewaar batterijen in een droge en goed geventileerde ruimte.
- Verwijder de batterij als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het product en voer ze af volgens de toepasselijke regelgeving.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Als het batterijvakje niet goed kan worden afgesloten, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sluit geen apparatuur aan die in enig opzicht buiten de technische gegevens van het product valt.
- Sluit geen apparatuur aan met motorcondensatoren (bijv. koelkasten).
- Sluit geen TV's en beeldschermen met kathodestraalbuizen aan.

WAARSCHUWING!

- **Het product bevat een batterij van het CR2032-type, die bij inslikken binnen 2 uur ernstige inwendige vreetschade kan toebrengen en/of de dood kan veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts als iemand een batterij heeft ingeslikt.**
- **Risico van explosie! Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen op te laden. Probeer niet de batterijen te openen of te ontmantelen. Batterijen nooit kortsluiten. Batterijen mogen niet worden verbrand.**

LET OP!

Bij onjuiste plaatsing van de batterij bestaat het risico van explosie.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
CE	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/ verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	Max. 2300 W
Batterij	1 x 3 V, CR2032
Actieradius	40 m
Frequentie	433,92 MHz
Bedrijfstemperatuur	0 tot 35 °C
Gebruik	Binnenshuis
Stroomverbruik in ruststand	< 5 µA
Zendvermogen	< 2 dBm

BESCHRIJVING

INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. *Afstandsschakelaar, 2x (knop AAN/UIT, koppelen, resetten en controlelampje).*
2. *Afstandsbediening*
3. *Batterij*

AFB. 1

AFSTANDSBEDIENING

1. *Aan-knoppen*
2. *Aan-knop voor alle apparaten tegelijk*
3. *Controlelampje*
4. *Uit-knoppen*
5. *Uit-knop voor alle apparaten tegelijk*

AFB. 2

MONTAGE

BATTERIJ PLAATSEN

1. Open het batterijklepje.
2. Verwijder het batterijklepje.

AFB. 3

3. Plaats de accu. (*A. Pluspool. B. Batterij. C. Batterijvakje. D. Minuspool)*

AFB. 4

4. Plaats het batterijdeksel terug en sluit het batterijdeksel.

LET OP!

Als het moeilijk is de batterij te verwijderen, gebruik dan een hulpmiddel met een smalle en spitse punt (A).

BELANGRIJK!

Risico van kortsluiting als de accu in contact komt met de positieve pool (B).

AFB. 5

AANWENDING

KOPPELEN

1. Steek de schakelaar in een geschikt stopcontact.
2. Houd de AAN/UIT-knop van de schakelaar ingedrukt totdat het controlelampje langzaam begint te knipperen. Laat de knop los.

AFB. 6

3. Druk op de knop ON A op de afstandsbediening. Het controlelampje op de afstandsbediening blijft branden wanneer het koppelen is voltooid.

AFB. 7

4. Herhaal deze stappen voor het koppelen van andere schakelaars met ON B en C.

AFB. 8

Koppeling ongedaan maken

Houd de AAN/UIT-knop van de schakelaar ongeveer 20 seconden ingedrukt en laat hem daarna los. Dit maakt de koppeling ongedaan.

AFSTANDSBEDIENING

- Gebruik ON A-C om de schakelaars aan te zetten en OFF A-C om de schakelaars uit te zetten.
- Gebruik ON ALL om alle schakelaars aan te zetten en OFF ALL om alle schakelaars uit te zetten.

HANDMATIGE BEDIENING

Als de afstandsbediening zoekraakt of de batterij leeg is, kan de schakelaar handmatig worden bedient.

1. Druk tweemaal kort na elkaar op de AAN/UIT-knop om de schakelaar uit te zetten.
2. Druk tweemaal kort na elkaar op de AAN/UIT-knop om de schakelaar aan te zetten.

AFB. 9

ONDERHOUD

Reinigen met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Dompel de schakelaar of de afstandsbediening nooit onder in water of andere vloeistoffen.